

# Jahresbericht 2005

## Stiftung Special Olympics CH

### **Bilanz per 31. Dezember 2005/*Bilan au 31 décembre 2005***

	2004	2005
<b>Aktiven/<i>Actifs</i></b>	<b>Fr.</b>	<b>Fr.</b>
<b>Umlaufvermögen/<i>Disponibles</i></b>		
Postcheck/ <i>Comptes chèques postaux</i>	21'479	39'661
Banken/ <i>Banques</i>	134'136	231'621
Forderungen/ <i>Débiteurs</i> :	4'303	2'760
Vorschüsse/ <i>Paiements anticipés</i>	1'000	1'000
- gegenüber Dritten/ <i>vis-à-vis des tiers</i>	-	-
- gegenüber PLUSPORT/ <i>vis-à-vis PLUSPORT</i>	110'572	55'535
Aktive Rechnungsabgrenzung/ <i>Actifs transitoires</i>	29'858	3'978
	<hr/> <b>301'349</b>	<hr/> <b>334'555</b>
<b>Finanzielles Anlagevermögen/<i>Immobilisations financières</i></b>		
Obligationen/ <i>Obligations</i>	100'000	100'000
	<hr/> <b>100'000</b>	<hr/> <b>100'000</b>
	<hr/> <b>401'349</b>	<hr/> <b>434'555</b>
<b>Passiven/<i>Passifs</i></b>		
<b>Fremdkapital/<i>Capital étranger</i></b>		
<b>Kurzfristiges Fremdkapital/<i>Capital étranger à court terme</i></b>		
Verbindlichkeiten/ <i>Créanciers</i>	15'314	19'896
Passive Rechnungsabgrenzung/ <i>Passifs transitoires</i>	15'216	5'000
<b>Langfristiges Fremdkapital/<i>Capital étranger à long terme</i></b>		
Rückstellungen/ <i>réserves</i>	-	-
Zweckgebundene Fonds/ <i>Fonds liés</i>	147'397	161'547
	<hr/> 177'927	<hr/> 186'443
<b>Stiftungsvermögen/<i>Fortune</i></b>		
Stiftungsvermögen/ <i>Capital</i>	287'091	223'422
Jahreserfolg/ <i>Résultat</i>	-63'668	24'690
Stand 31. Dezember/ <i>Situation au 31 décembre</i>	<hr/> 223'423	<hr/> 248'112
	<hr/> <b>401'349</b>	<hr/> <b>434'555</b>